



■ الصقر: سلطنة عمان شريك اقتصادي استراتيجي للكويت

العلاقات الأخوية بين الكويت والسلطنة". وأوضح الصقر أن "الغرفة على أتم الاستعداد لتقديم خدماتها للتوصل الى نتائج إيجابية وتحقيق الأهداف المشتركة".

من جانبه، ثمن الخروصي جهود غرفة تجارة وصناعة الكويت الكبيرة في سبيل توطيد العلاقات بين البلدين الشقيقين، مؤكداً الحرص على تعزيز العلاقات الاقتصادية والتجارية، بهدف ترسيخ وتعزيز وتنمية التعاون الاقتصادي والتجاري بين البلدين، لما فيه تحقيق المصالح المتبادلة لقطاع الأعمال للجانين، من خلال شراكات استراتيجية لفتح آفاق اقتصادية جديدة.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصريف)

أكد رئيس غرفة تجارة وصناعة الكويت، محمد جاسم الصقر، أن "الروابط الأخوية التي تربط الكويت وسلطنة عمان والمترسخة منذ القدم تفرض بذل المزيد من الجهود المشتركة"، مشدداً على أن "التعاون الاستثماري والتجاري بين الجانبين يعد ركيزة أساسية ومؤشراً كبيراً لقياس مدى قوة ومتانة العلاقة الاقتصادية بينهما".

كلام الصقر جاء خلال استقباله سفير سلطنة عمان الجديد في الكويت، صالح بن عامر الخروصي، حيث أشار إلى أن "سلطنة عمان شريك اقتصادي استراتيجي للكويت، حيث تزاوّل مئات الشركات الكويتية العمل في السلطنة، بتجارة التجزئة، والطاقة، والمقاولات والإنشاءات، والسياحة وغيرها من المجالات"، موضحاً أن "آخر إحصائية رسمية لقيمة التبادلات التجارية بين الكويت وعمان، أظهرت تسجيل ما يقارب 464 مليون دولار، ما يعد مؤشراً إيجابياً، إلا أنه بالطبع لا يعكس عمق

exchanges between Kuwait and Oman showed nearly a record of \$464, which is a positive sign, but of course it does not reflect the depth of fraternal relations between Kuwait and the Sultanate."

Al-Sager explained that "the chamber is fully willing to provide its services to reach positive results and achieve common goals."

For his part, Al-Kharousi appreciated the great efforts of Kuwait Chamber of Commerce and Industry to consolidate relations between the two brotherly countries, stressing keenness to enhance economic and trade relations, with the aim of uniting, enhancing and developing economic and commercial cooperation between the two countries, as it achieves the mutual interests of the business sector of both sides, through strategic partnerships to open new economic horizons.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

■ Al-Sager: Oman is a Strategic Economic Partner to Kuwait

The President of Kuwait Chamber of Commerce and Industry, Mohammed Jassem Al-Sager, affirmed that "the fraternal ties that bind Kuwait and the Sultanate of Oman, which have been established since ancient times, require more joint efforts," stressing that "investment and commercial cooperation between the two sides is a fundamental pillar and a great indicator to measure the strength and durability of the economic relationship between them."

Al-Sager's words came during his meeting with the new ambassador of the Sultanate of Oman to Kuwait, Saleh bin Amer Al-Kharousi, where he indicated that "the Sultanate of Oman is a strategic economic partner to Kuwait, as hundreds of Kuwaiti companies operate in the Sultanate, in retail trade, energy, contracting and construction, tourism and other fields", adding that "the latest official statistics on the value of commercial

■ ارتفاع الدين العام الأردني 6.6 في المئة

ارتفع إجمالي الدين العام الأردني خلال النصف الأول من العام الحالي بنسبة 6.6 في المئة إلى 32.06 مليار دينار (45.2 مليار دولار)، مقارنة مع 30.07 مليار دينار في نهاية 2019. وبحسب الإحصائيات الصادرة عن وزارة المالية، بلغ الدين الداخلي للأردن في نهاية يونيو (حزيران) الماضي 19.07 مليار دينار، في حين بلغ الدين الخارجي بلغ 12.98 مليار دينار. مع الإشارة إلى أن إجمالي الدين العام الأردني يشكل ما نسبته 101.8 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي.

وارتفع عجز ميزانية الأردن قبل المنح، بنسبة 99.8 في المئة على أساس سنوي، خلال النصف الأول من العام الجاري مقارنة بالفترة ذاتها من 2019. ووفقاً لوزارة



المالية الأردنية بلغ عجز الميزانية 1.24 مليار دينار (1.74 مليار دولار)، مقابل 670.9 مليون دينار (945.9 مليون دولار) في الفترة المقابلة من 2019.

وسجلت الميزانية عجزاً بعد المنح الخارجية بقيمة 1.12 مليار دينار (1.57 مليار دولار) مقابل 567.9 مليون دينار (800.7 مليون دولار) خلال لفترة ذاتها من 2019. وقد جاء الارتفاع في العجز نتيجة التراجع في الإيرادات المحلية خلال

النصف الأول بمقدار 588.2 مليون دينار (829.3 مليون دولار)، جزاء إغلاق البلاد بعد منتصف مارس/آذار بسبب أزمة كورونا.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ The Jordanian Public Debt Rose by 6.6%

Jordan's total public debt increased during the first half of this year by 6.6 percent to 32.06 billion dinars (\$45.2 billion), compared to 30.07 billion dinars at the end of 2019.

According to statistics issued by the Ministry of Finance, Jordan's internal debt reached 19.07 billion dinars at the end of last June, while the external debt amounted to 12.98 billion dinars. Noting that the total Jordanian public debt constitutes 101.8 percent of GDP.

Jordan's budget deficit before grants increased by 99.8 percent on an annual basis during the first half of this year compared to the same period of 2019. According to the Jordanian Ministry of

Finance, the budget deficit was 1.24 billion dinars (1.74 billion dollars), compared to 670.9 million dinars (\$945.9 million) in the corresponding period of 2019.

The budget recorded a deficit after external grants of 1.12 billion dinars (1.57 billion dollars) compared to 567.9 million dinars (800.7 million dollars) during the same period in 2019. The increase in the deficit came as a result of the decline in domestic revenues during the first half by 588.2 million dinars (\$829.3 million), due to the country's closure after mid-March due to Corona crisis.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ لبنان: تراجع الإيرادات والنفقات يخفّض عجز المالية العامة

أظهرت أرقام المالية العامة في لبنان خلال النصف الأول من العام الحالي، تراجع كل من الإيرادات العامة والنفقات العامة بسبب الانكماش المزروجة، مما أدى إلى انخفاض طفيف في عجز المالية العامة.

وانخفض إجمالي الإنفاق العام بنسبة 16.3 في المئة خلال النصف الأول من العام الحالي، كما تراجع إجمالي الإيرادات العامة بنسبة 19.8 في المئة خلال هذه الفترة، مما أدى إلى انكماش العجز المالي بنسبة 8.1 في المئة.

وانخفضت النفقات العامة فعلياً بمقدار 1.4 مليار دولار، حيث تراجعت من 8.2 مليار دولار في النصف الأول من عام 2019، إلى 6.8 مليار دولار في



النصف الأول من عام 2020. ويرتبط التراجع في الإنفاق العام بشكل أساسي بانخفاض مدفوعات الفائدة بشكل أساسي، بسبب تقصير الدولة في آذر من هذا العام.

وانخفضت خدمة الدين بنسبة 51.5 في المئة سنوياً في النصف الأول من عام 2020، حيث تراجعت من 2.6 مليار دولار إلى 1.3 مليار دولار، مع انخفاض سداد الفوائد على الدين بالعملة الأجنبية

بنسبة 87.6 في المئة، وانخفاض سداد الفوائد على الدين المحلي بمقدار 26.1 في المئة على أساس سنوي.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادي، بتصرف)

■ Lebanon: Decreasing Revenues & Expenditures Reduces the Fiscal Deficit

The fiscal figures in Lebanon during the first half of this year showed that both public revenues and expenditures declined due to the double contractions, which led to a slight decrease in the fiscal deficit.

The total public spending decreased by 16.3% during the first half of this year, and total public revenues decreased by 19.8% during this period, which led to a contraction of the fiscal deficit by 8.1%.

On the other hand, the public expenditures actually decreased by \$1.4 billion, from \$8.2 billion in the first half of 2019, amounting

to \$6.8 billion in the first half of 2020. The decline in public spending is mainly related to lower interest payments, mainly due to the state's default in March of this year.

Debt service decreased by 51.5 percent annually in the first half of 2020, dropping from 2.6 billion dollars to 1.3 billion dollars, with a decrease in the payment of interest on foreign currency by 87.6 percent, and a decrease in the payment of interest on domestic debt by 26.1 percent on annual basis.

Source (Economic Bulletin Website, Edited)



■ مصر: ارتفاع طفيف للتدفقات الاستثمارية في 2020

وفقاً لجهاز الإحصاء فقد ارتفع صافي الاستثمار الأجنبي المباشر بنحو 773.8 مليون دولار، حيث سجل الاستثمار الأجنبي المباشر صافي تدفق للداخل بقيمة 5 مليارات دولار خلال النصف الأول من العام المالي 2019 - 2020، مقابل نحو 4.2 مليار دولار خلال الفترة ذاتها من العام المالي 2018 - 2019، أي بنسبة زيادة تبلغ نحو 19.04 في المئة.

ويرجع ارتفاع صافي الاستثمار الأجنبي إلى الزيادة في صافي الاستثمارات الواردة لتأسيس شركات أو زيادة رؤوس أموال بعض الشركات بنحو 1.2 مليار دولار لتسجل 3.2 مليار دولار.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصريف)

■ Egypt: A Slight Increase in Investment Flows During 2020

The Central Agency for Public Mobilization and Statistics in Egypt revealed that investment flows into Egypt increased slightly during the second quarter of the fiscal year 2019/2020, to record about \$4.9 billion, compared to about \$4.2 billion during the same period of the last fiscal year.

The net FDI recorded about \$2.6 billion during the second quarter of the fiscal year 2019-2020, compared to about \$2.8 billion during the same period in the fiscal year 2018-2019, while net outflows reached about \$2.3 billion, compared to \$2 billion during the comparison period, which is an increase of about 18 percent.

كشف الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء في مصر، عن ارتفاع التدفقات الاستثمارية إلى داخل مصر بشكل طفيف خلال الربع الثاني من العام المالي 2019 / 2020، لتسجل نحو 4.9 مليار دولار، مقابل نحو 4.8 مليار دولار خلال نفس الفترة من العام المالي الماضي.

وسجل صافي الاستثمارات الأجنبية المباشرة نحو 2.6 مليار دولار خلال الربع الثاني من العام المالي 2019 - 2020، مقابل نحو 2.8 مليار دولار خلال الفترة ذاتها من العام المالي 2018 - 2019، بينما بلغ صافي التدفقات للخارج نحو 2.3 مليار دولار، مقابل ملياري دولار خلال فترة المقارنة أي بنسبة زيادة بلغت نحو 18 في المئة.

According to the statistics agency, net foreign direct investment increased by about \$773.8 million, as foreign direct investment recorded a net inflow of \$5 billion during the first half of the fiscal year 2019-2020, compared to about \$4.2 billion during the same period of the fiscal year 2018-2019 which represents an increase of about 19.04 percent.

The increase in net foreign investment is attributed to the increase in net investment received for establishing companies or increasing the capital of some companies by about \$1.2 billion reaching up to \$3.2 billion.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)



البرلمان الكويتي يقر قانون الإفلاس

يعاقب إلا المفلس".
 وطبقا للقانون القديم الصادر قبل أربعين عاما، فإن التوقف عن سداد الدين يعني إشهار الإفلاس، وهو ما يوجب عقوبة المفلس بالسجن ومنع السفر وحرمانه من حقوقه السياسية، بينما لا يعتبر القانون الحالي المتوقف عن السداد مجرما إلا في حالة التدليس.
 وتضرر كثير من الشركات ورجال الأعمال خلال الشهور القليلة الماضية بسبب جائحة كورونا وما أدت إليه من إجراءات عزل عام في البلاد.
 المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

أقرّ مجلس الأمة الكويتي (البرلمان)، قانون الإفلاس الذي يُتوقع أن يساعد الشركات المتعثرة ويمنحها حماية قانونية ويبيح أمامها خيارات مختلفة قبل إشهار الإفلاس.

وفي هذا الإطار، أشار وزير التجارة والصناعة خالد الروضان، إلى أنّ "قانون الإفلاس سوف يساهم بتقوية الاقتصاد الوطني"، موضحا أنّ "القانون الجديد أوجد مخرجين أساسيين للشركات المتعثرة أو التجار المتعثرين في السداد، أولهما التسوية الوقائية باتفاق الدائن والمدين، والثاني إيجاد خطة لإعادة الهيكلة قبل إشهار الإفلاس، وحتى في حالة الإفلاس، فإن القانون الجديد لا

Kuwaiti Parliament Approves the "Bankruptcy Law"

The Kuwaiti National Assembly (Parliament) has passed a bankruptcy law, which is expected to help troubled companies, grant them legal protection, and provide them with various options before declaring bankruptcy.

In this context, Minister of Trade and Industry Khaled Al-Roudhan pointed out that "the bankruptcy law will contribute to strengthening the national economy," explaining that "the new law created two main ways out for troubled companies or defaulting traders, the first of which is a preventive settlement by agreement of the creditor and debtor, and the second is to find a plan to restructuring before declaring bankruptcy, and even in case

of bankruptcy, the new law only punishes the bankrupt. According to the old law issued 40 years ago, stopping the payment of the debt means declaring bankruptcy, which requires the punishment of the bankrupt with imprisonment, travel bans and deprivation of his political rights, while the current law that stopped payment is not considered a criminal except in the case of fraud.

Many companies and businessmen have been affected during the past few months due to the Corona pandemic and the general isolation measures that was taken in the country.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)